

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **38 (1920)**

Heft 218

PDF erstellt am: **13.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern  
Mittwoch, 25. August  
1920

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 25 août  
1920

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich

XXXVIII. Jahrgang — XXXVIII<sup>me</sup> année

Paraît 1 ou 2 fois par jour

N<sup>o</sup> 218

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 16.20, halbjährlich Fr. 8.20, vierteljährlich  
Fr. 4.20 — Ausland: Zuschlag des Porto. — Es kann nur bei der Post abonniert  
werden. — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G.  
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechspaltige Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an fr. 16.20, un semestre fr. 8.20, un trimestre  
fr. 4.20 — Etranger: Plus frais de port. — On s'abonne exclusivement aux  
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publicitas  
S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N<sup>o</sup> 218

**Inhalt:** Konkursc. — Nachlassverträge. — Abhanden gekommene Werttitel. — Handelsregister. — Güterrechtsregister. — Fabrik- und Handelsmarken. — Gesellschaft des katholischen Vereinshauses in Luzern. — Bilanzen von Aktiengesellschaften. — Der Seidenmarkt von Yokohama im Jahre 1919. — Deutsches Reich: Ausfuhrverbot für Films. — Schweizerischer Arbeitsmarkt. — Konsulate. — Internationaler Postgroßverkehr.

**Sommaire:** Faillites. — Concordats. — Titres disparus. — Registre de commerce. — Registre des régimes matrimoniaux. — Marques de fabrique et de commerce. — Société Générale d'Hôtels, Sierre (Valais). — Bilans de sociétés anonymes. — France. — Consulate. — Service international des virements postaux.

sur les dits immeubles notamment leurs réclamations en capital, intérêts et frais, faute de quoi ils seront exclus de la répartition pour autant que leurs droits ne sont pas constatés par les registres publics.

### Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat!  
(B.-G. 304 u. 317.) (L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Appenzell A.-Rh.** *Bezirksgerichtskanzlei Trogen* (1257)

Schuldner: Jakob Sprenger, Bobinerie, Bendlehn, Speicher.  
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 2. September 1920, vormittags 10 Uhr, vor dem Bezirksgerichte des Mittellandes, in Teufen.

**Kt. Graubünden** *Kreisamt Davos* (1249/50)  
*namens der Nachlassbehörde des Kreises Davos*

Schuldnerin: A. G. Sanatorium Guardaval, Davos-Dorf.  
Ort und Zeit der Verhandlung: Rathaus Davos, Zimmer Nr. 15, Samstag, 4. September 1920, vormittags 10 Uhr, vor Kreisgerichtsausschuss Davos.  
Schuldner: Eheleute Mayer, Rudolf und Josefina, Pension am Berg, Davos-Dorf.  
Ort und Zeit der Verhandlung: Rathaus Davos, Zimmer Nr. 15, Donnerstag, 2. September 1920, vormittags 10 Uhr, vor Kreisgerichtsausschuss Davos.

**Kt. Graubünden** *Kreisgerichtsausschuss Ilanz* (1256)

Schuldner: Johann Fidel Arpagans, in Ilanz.  
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Samstag, den 4. September 1920, um 1½ Uhr nachmittags, vor Kreisgerichtsausschuss Ilanz, im Gerichtszimmer im Hotel Oberalp, in Ilanz.  
Es fallen nur die ungedeckten Forderungen aus dem Konkurs vom Jahr 1910 in Betracht.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat  
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Winterthur* (1247)

Mit Beschluss vom 22. Juli 1920 hat das Bezirksgericht Winterthur den von Jakob Weyermann, Wirt zu den 3 Eidgenossen, in Winterthur, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag von 15 % gerichtlich bestätigt und auch für die nichtzustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt.

**Kt. Basel-Stadt** *Zivilgericht Basel-Stadt* (1248)

Schuldner: Müller-Fleig, Otto, gewesener Wirt in Basel.  
Datum der Bestätigung: 21. August 1920.  
Die Auszahlung der Nachlassdividende besorgt das Konkursamt Basel-Stadt.

### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Die Inhaberaktie Nr. 166 der Ziegelei Gillhof-Bürglen A. G. ist verloren gegangen. Es wird eine Frist von drei Jahren, gerechnet von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, angesetzt, binnen welcher der allfällige Inhaber des Titels seine Rechte an demselben geltend zu machen hat, ansonst derselbe kraftlos erklärt würde. (W 391<sup>3</sup>)  
Amriswil, den 22. August 1920.  
Gerichtskanzlei Weinfelden: Dr. A. Müller.

Die Namenobligation Nr. 192873 der Thurgauischen Kantonalbank per Fr. 1000, lautend auf Hans Hefti, Sohn, in Weinfelden, sowie das Sparheft Nr. 16640 per Fr. 227.50 der Thurgauischen Kantonalbank, lautend auf denselben Gläubiger, sind verloren gegangen. Es wird eine Frist von drei Jahren, gerechnet von der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, angesetzt, innerhalb welcher der allfällige Inhaber seine Rechte an den Papieren geltend zu machen hat, ansonst dieselben als entkräftet erklärt würden. (W 392<sup>3</sup>)  
Amriswil, den 22. August 1920.  
Gerichtskanzlei Weinfelden: Dr. A. Müller.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird hiermit der allfällige Inhaber der vermissten Inhaberobligationen der Allgemeinen Gewerbekasse Kloten A. G., nämlich:  
Nrn. 6921, 6922 und 6923, für je Fr. 500, d. d. 30. Juni 1909 mit Zinscoupons per 31. Dezember 1909 ff.,  
Nr. 10071 für Fr. 500, d. d. 15. Mai 1907, mit Zinscoupons per 30. Juni 1910 ff.,  
Nr. 2338 für Fr. 600 zugunsten von Wwe. Anna Grimm-Müller, in Neftenbach, d. d. 28. Januar 1900, ohne Zinscoupons,

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passé en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Ct. de Fribourg** *Office des faillites de la Veveysse, à Châtel-St-Denis* (1253)

Failli: Golliard, Alphonse, Hôtel de la Couronne, Semsales.  
Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours à dater de cette publication.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Nyon* (1252)

Faillite de: La Société en nom collectif Jaq. Happersberger et fils, à Nyon.  
Délai pour intenter action en opposition: Dix jours à dater de cette publication.

**Ct. de Neuchâtel** *Office de faillites de la Vallée, à Sentier* (1245)

Faillie: S. A. Audemars frères, Le Sentier.  
Délai pour intenter action en opposition: Dix jours à dater de cette publication.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 280.)

(L. P. 280.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (1246)

Faillie: Société Générale d'Echanges commerciaux, S. A. à Lausanne.  
Date de l'ouverture de la faillite: 3 août 1920 par ordonnance du Président du tribunal civil du district de Lausanne.  
Date de la suspension: 19 août 1920 ensuite de constatation de défaut d'actif.  
Délai d'opposition à la clôture: 4 septembre 1920.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

**Ct. de Vaud** *Office des faillites d'Aigle* (1254)

Failli: Grobety, Charles, brosserie, à Aigle.  
Date de clôture: 18 août 1920.

**Kt. Wallis** *Konkursamt Visp* (1255)

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Maurer und Indermatten, Visp.  
Datum des Schlusses: 19. August 1920 durch Verfügung des Einleitungsrichters.

Konkursstelgerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

**Ct. de Berne** *Office des poursuites de Delémont* (1251)

Vente d'un Hôtel

Le lundi 27 septembre 1920 à 6 heures du soir dans le bâtiment à vendre Hôtel de la Cigogne, à Delémont, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles suivants; à exproprié contre Dame Lina née Schwarz veuve du Sieur Emile Jecker actuellement à Neuchâtel, savoir:  
Ban de Delémont

A. 287 Place Neuve, boucherie assise de 53 cent; A. 286 Rue de la Préfecture, hôtel, grange écurie, assise 4 a 03 cent; le tout estimé au cadastre Fr. 157,480.

Date du dépôt du cahier des charges à l'office: 17 septembre 1920.  
Les créanciers hypothécaires et tous les autres intéressés sont sommés de produire à l'office susmentionnés dans un délai de vingt jours, leurs droits

Nr. 3042 für Fr. 500 zugunsten des Heinrich Guhl, Postkommis, Zürich 4, d. d. 3. August 1901, mit Zinscoupons seit 30. September 1910, aufgefordert, diese Titel samt den Zinscoupons binnen drei Jahren, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, in der Kanzlei des unterzeichneten Gerichtes vorzulegen, ansonst sie als kraftlos erklärt würden.

Bülach, den 23. August 1920.

Kanzlei des Bezirksgerichtes, der Gerichtsschreiber: **Zwingli.**

## Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarwangen

1920. 21. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Gesellschaft für Erstellung billiger Wohnhäuser in Langenthal**, mit Sitz in Langenthal, hat in den Generalversammlungen vom 2. September 1919 und 8. April 1920 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 50 vom 27. Februar 1907, Seite 325, Nr. 291 vom 5. Dezember 1919, Seite 2134 publizierten Tatsachen getroffen: Das Gesellschaftskapital beträgt nunmehr Fr. 330,000 (dreihundertdreissigtausend Franken), eingeteilt in 330 Aktien ersten Ranges zu Fr. 500 und 330 Aktien zweiten Ranges zu Fr. 500. Die Aktien lauten auf den Namen. Zweck der Gesellschaft ist die Erstellung gesunder und zweckmässig eingerichteter Wohnungen, die zu einem angemessenen Mietzins abgegeben werden können. An Stelle des infolge Wegzuges aus dem Verwaltungsrat ausgetretenen Kassiers Jean Kleiner ist neu in den Verwaltungsrat und als Kassier gewählt worden: Rudolf Pfister, von Roggwil, Kaufmann, in Langenthal.

##### Bureau Biel

Papeterie und Kunsthandlung. — 23. August. Die Firma **Franz Kuhn**, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 225 vom 7. September 1909), erteilt Einzelprokura an Adolf Löffler, von Lörrach (Baden), in Biel, und Frieda Ruch, von Sumiswald, in Biel.

##### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Tuch- und Spezialewarenhandlung. — 23. August. Die Firma **Jda Lanz**, in Arnisäge, Tuch- und Spezialewarenhandlung (S. H. A. B. Nr. 58 vom 8. März 1911, Seite 361), wird infolge Verheiratung der Inhaberin abgeändert in **Wiedmer-Lanz**. Inhaber dieser neuen Firma ist Simon Wiedmer-Lanz, von Arni, in Biglen. Das Hauptgeschäft befindet sich nun in Biglen, das Geschäft in Arnisäge wird als Filiale weiterbetrieben.

#### Soletourn — Soleure — Soletta

##### Bureau Dornack

Hotel. — 1920. 23. August. Inhaberin der Firma **Aline Bänninger geb. Meister**, in Dornach, ist Frau Elise Bänninger, geb. Meister, Ehefrau des Theodor Bänninger, Heinrichs sel., von Zürich, Elektriker, in Dornach. Betrieb des Hotel zum «Bahnhof», in Dornach. Haus Nr. 154.

##### Bureau Olten-Gösgen

Advokatur und Inkasso. — 20. August. Die Firma **Adrian von Arx**, in Olten, Advokat und Inkasso (S. H. A. B. vom 10. November 1890, Seite 791), ist zufolge Todes des Inhabers erloschen.

Advokatur, Notariat, Verwaltungen. — 20. August. Dr. **Adrian von Arx**, Fürsprech und Notar, von und in Olten, und Hans Lätt, gewesener Gerichtsschreiber und Stadtschreiber, von Mühledorf, in Olten, haben unter der Firma **Dr. Adrian von Arx & Hans Lätt**, in Olten, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1920 begonnen hat. Advokatur, Notariats- und Verwaltungsbureau. Kirchgasse 41.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1920. 19. August. Unter der Firma **Handels-, Industrie- und Verwaltungen-Aktiengesellschaft «Edelweiss»** gründet sich mit dem Sitz in Basel eine Aktiengesellschaft, welche folgenden Zweck verfolgt: Handel im allgemeinen, Verwaltung von Vermögen, Bewirtschaftung von Immobilien, Betrieb von Unternehmen jeder Art, innerhalb und ausserhalb der Schweiz, auch ausserhalb Europas, Beteiligung an andern Unternehmen und überhaupt alles, was im weitesten Sinne des Wortes mit den genannten Zwecken zusammenhängt. Die Gesellschaftsstatuten sind am 22. Juni 1920 festgestellt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Das Gesellschaftskapital beträgt fünfhundertundzwehtausend Franken (Fr. 510,000) und ist eingeteilt in 40 Prioritätsaktien zu je Fr. 5000 und 310 Stammaktien zu je Fr. 1000. Die Aktien lauten auf den Inhaber. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Vertretung der Gesellschaft nach aussen üben die von der Generalversammlung gewählten Verwaltungsratsmitglieder aus, welche namens der Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift durch kollektive Zeichnung zu zweien führen. Diese sind: Dr. Albert Joos, Advokat, von und in Basel, Präsident des Verwaltungsrates; Dr. Germain Viatte, Arzt, von Saignelégier, in Pruntrut, Vizepräsident des Verwaltungsrates; Dr. Maria Alphons Engels, Advokat, holländischer Staatsangehöriger, in Haag. Geschäftslokal: Spalenvorstadt 20.

Bankgeschäfte. — 19. August. Heinrich Aeberli, von Bonstetten (Zürich), wohnhaft in Basel; Otto Albert Stoeker, von und in Luzern, und Michel Elie Lazard, Bankier, von und in Paris (Frankreich), haben unter der Firma **Aeberli & Cie**, in Basel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. August 1920 begonnen hat. Heinrich Aeberli und Otto Albert Stoeker sind unbeschränkt haftende Gesellschafter; Michel Elie Lazard ist Kommanditär mit der Summe von hunderttausend Franken (Fr. 100,000). Bankgeschäfte. Schifflande 2.

20. August. Aus dem Vorstande der Genossenschaft unter der Firma **Schweinezucht-Genossenschaft des Kantons Basel-Stadt**, in Riehen (S. H. A. B. Nr. 206 vom 30. August 1918, Seite 1397), ist der Aktuar Joseph Studer ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. An dessen Stelle wurde in den Vorstand und als Aktuar gewählt: Fritz Bigler, Verwalter im A. C. V. Basel, von Oberthal (Bern), wohnhaft in Basel. Derselbe führt namens der Genossenschaft die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Gelegenheitskäufe, Patentartikel, Zigarren usw. — 21. August. Die beiden Firmen **Paul Pflüger** und **Charles Meyer**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 60 vom 9. März 1920, Seite 431, Vermittlung von Gelegenheitskäufen

jeder Art) (S. H. A. B. Nr. 191 vom 13. August 1918, Seite 1307, Handel und Kommission in Patentartikeln, Zigarren usw.), sind infolge Konkurses der Inhaber von Amtes wegen gestrichen worden.

Tabakfabrikate usw. — 19. August. Unter der Firma **Max Oettinger, Aktiengesellschaft Basel** gründet sich mit Sitz in Basel eine Aktiengesellschaft, welche den Handel in Tabakfabrikaten und einschlägigen Artikeln bezweckt. Sie wird zu diesem Zweck das Geschäft der Firma «Max Oettinger zum Habanahaus» in den bisherigen Verkaufslökalen Eisengasse 9 und Falknerstrasse 2, fortführen, ohne jedoch die Aktiven und Passiven der genannten Firma zu übernehmen. Von den Warenvorräten der genannten Firma übernimmt die Gesellschaft die im Verzeichnis vom 1. Juli 1920 genannten Objekte um den Kaufpreis von Fr. 60,277. 87 in bar. Die Gesellschaft ist auf unbestimmte Zeit abgeschlossen. Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, Zweigniederlassungen im In- und Ausland zu errichten. Die Statuten sind am 9. Juli 1920 festgestellt worden. Das Aktienkapital ist auf zweihundertundfünfzigtausend Franken (Fr. 250,000) festgesetzt. Es beträgt jedoch zurzeit nur Fr. 125,000, eingeteilt in 125 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre, in dem im Gesetz vorgesehenen Fällen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung ist ermächtigt, ausser dem Handelsamtsblatt noch andere, zurzeit noch nicht beschlossene Publikationsorgane zu bestimmen. Die Vertretung der Gesellschaft steht dem Verwaltungsrat zu, welcher die Personen bezeichnet, die für die Gesellschaft die Kollektivunterschrift führen. Der Verwaltungsrat der Gesellschaft wurde bestellt aus: Dr. jur. Christian Rothenberger, Advokat, als Präsident; Max Oettinger, Kaufmann, und Rudolf Kern, Kaufmann, letzterer als Sekretär; alle von und in Basel. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen kollektiv die Verwaltungsratsmitglieder Dr. Christian Rothenberger und Max Oettinger. Geschäftslokal: Eisengasse 9.

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1920. 23. August. Die Firma **Müller's Bazar**, in Herisau (S. H. A. B. Nr. 96 vom 27. April 1914, Seite 713), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Kinematograph. — 23. August. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma «Wilh. Heyll & Cie.», Kinomatograph, in Herisau (S. H. A. B. Nr. 50 vom 1. März 1919, Seite 332), hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter Wilhelm Heyll-Zigerli, bisher in Luzern, jetzt in Zug, unter der Firma **Wilh. Heyll & Cie. in Liq.** durchgeführt.

Speisewirtschaft. — 23. August. Die Firma **Heinrich Gattiker**, Betrieb der Speisewirtschaft zur «Kantine», in Herisau (S. H. A. B. Nr. 271 vom 30. Oktober 1909, Seite 1819), ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

Militärkantine. — 23. August. Inhaber der Firma **Felix Schneller**, in Herisau, ist Felix Schneller, von Tamins (Graubünden), wohnhaft in Herisau. Betrieb der Militärkantine. Kaserne.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1920. 20. August. **Alpengenossenschaft St. Peterzell mit Dicken**, mit Sitz in St. Peterzell (S. H. A. B. Nr. 240 vom 20. September 1913, Seite 1707). Aus dem Vorstände sind der Präsident Emil Waepe und Claudius Bleisch ausgeschieden. Präsident ist der bisherige Aktuar Jakob Bleiker, Wirt und Landwirt; Aktuar das bisherige Vorstandsmitglied Jacob Reich, Landwirt; beide von und in St. Peterzell. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

Obst, Gemüse, Südfrüchte, Wein, Lebensmittel. — 20. August. Die Firma «Luigi Lusvardi», mit Hauptsitz in Reggio Emilia (Italien), eingetragen im Register der Gesellschaftsfirmen des Bezirkes Reggio Emilia, gemäss Gesetz vom 20. März 1910, Kollektivgesellschaft zwischen Riccardo, Vasco und Edoardo Lusvardi, alle italienische Staatsangehörige, wohnhaft in Reggio Emilia, errichtet in St. Gallen C unter der Firma **Luigi Lusvardi, Reggio Emilia, Zweigniederlassung St. Gallen C**, eine Filiale. Zeichnungsberechtigt ist der Gesellschafter: Riccardo Lusvardi allein. Prokura für die Zweigniederlassung St. Gallen ist erteilt an Valentino Frasnelli, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen C. Obst, Gemüse, Südfrüchte, Wein und Lebensmittel. Hintere Schützengasse 8.

20. August. Die Firma **E. Helfenberger, Papeterie**, in Gossau (S. H. A. B. Nr. 90 vom 9. April 1912, Seite 618), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Stickerei. — 20. August. Die Firma **S. Lebedkin**, Fabrikation und Export von Stickereien, in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 298 vom 19. Dezember 1916, Seite 1911), wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

23. August. Unter der Firma **Velohändler-Verband der Kantone St. Gallen, Appenzell & Oberland** (Sektion des Schweiz. Velohändler-Verbandes) besteht mit Sitz in St. Gallen eine Genossenschaft nach Titel 27 des schweizerischen Obligationenrechts von unbestimmter Dauer. Die Statuten datieren vom 2. Mai 1920. Die Genossenschaft bezweckt: a) die in den Kantonen St. Gallen, Appenzell und Oberland etablierten Velohändler gegenseitig in engere Fühlung miteinander zu bringen; b) dem unlauteren Wettbewerb in dieser Branche entgegenzutreten und ganz besonders die Versandhäuser, Schleudern und Etagengeschäfte mit allen gesetzlichen Mitteln zu bekämpfen; c) die Ausarbeitung und obligatorischerklärung eines Minimaltarifes für Reparaturen usw.; d) diejenigen Fabrikanten und Lieferanten usw. zu boykottieren, welche an Schleudern, Etagengeschäfte usw. Waren liefern. Mitglied kann jeder in den Kantonen St. Gallen, Appenzell und Oberland etablierte, in bürgerlichen Ehren und Rechten stehende Velohändler werden, welcher ein Lager oder ein Magazin und eine Reparaturwerkstätte besitzt und fortgesetzt mit dem Velohandel sich befasst. Die Anmeldungen zur Aufnahme in den Verband haben schriftlich an den Vorstand zu geschehen, welcher diese innert Monatsfrist erledigt. Jede Anmeldung zur Mitgliedschaft ist im Verbandsorgan zu publizieren. Mitglieder, welche ihren Austritt nicht auf die Generalversammlung schriftlich eingereicht, können während des Vereinsjahres nicht mehr entlassen werden, ohne dass sie ihren Verpflichtungen für das laufende Jahr nachgekommen sind. Der Jahresbeitrag beträgt Fr. 20 inklusive Beitrag an die Zentralkasse. Die «Schweizerische Fahrrad- und Nähmaschinen-Zeitung» ist als offizielles Publikationsorgan des Verbandes erklärt, in welchem alle Einladungen zu Versammlungen und Publikationen zu veröffentlichen sind. Das Abonnement ist von den Mitgliedern zu bezahlen. Für die Verbindlichkeiten der Genossen-

schaft haftet nur das Vermögen derselben, die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Ein direkter Gewinn wird nicht beabsichtigt. Die Organe der Genossenschaft sind: 1. Die Generalversammlung, 2. der Vorstand, bestehend aus fünf Mitgliedern, und 3. die Rechnungsrevisoren. Der Präsident führt kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht zurzeit aus folgenden Mitgliedern: Emil Müller, von Fischingen, in Lömnenswil, Präsident; Adolf Ammann, von Affeltrangen, in St. Gallen, Vizepräsident; Walter Grogg, von Thunstetten, in Widnau, Aktuar; Ulrich Knöpfel, von Hundwil, in Flawil, Kassier, und Alfred Hüslar, von Ruswil, in Trübbach; alle Velohändler.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

Baugeschäft. — 1920. 20. August. Inhaber der Firma **Johann Lutz**, in Chur, ist Johann Lutz, von Wüllingen, wohnhaft in Chur. Baugeschäft Bahnhofstrasse Nr. 239.

Sägerei und Holzhandlung. — 21. August. Die Firma **N. Valentin**, Sägerei und Holzhandlung, in Schuls (S. H. A. B. Nr. 32 vom 8. Februar 1916, Seite 202), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

#### Aargau — Argovie — Argovia Bezirk Aarau

Maschinenfabrik und Eisengiesserei. — 1920. 23. August. Die von der Firma **F. Aeschbach A. G.**, in Aarau (S. H. A. B. 1919, Seite 1470), an Bruno Brändli erteilte Prokura ist erloschen.

#### Bezirk Laufenburg

1920. 20. August. Unter der Firma **Darlehenskasse Wöllflinswil-Oberhof** hat sich gemäss Statuten vom 16. August 1920 eine Genossenschaft mit Sitz in Wöllflinswil gebildet. Die Genossenschaft hat den Zweck, ihren Mitgliedern die zu ihrem Wirtschafts- und Geschäftsbetrieb nötigen Darlehen zu beschaffen, jedermann Gelegenheit zu geben, seine mässig liegenden Gelder verzinslich anzulegen und ein unteilbares Genossenschaftsvermögen anzuhäufen. Mitglieder der Genossenschaft können nur solche Personen werden, die in bürgerlichen Ehren und Rechten stehen, selbständig handlungsfähig, kreditfähig und bei keiner andern Kreditgenossenschaft beteiligt sind und in den Gemeinden Wöllflinswil und Oberhof wohnen. Auch juristische Personen können Mitglieder werden. Zum Erwerb der Mitgliedschaft ist erforderlich: eine schriftlich unterzeichnete unbedingte Erklärung des Beitritts auf Grund der bestehenden Statuten, Aufnahme durch Vorstandsbeschluss und Eintragung in die Listen der Genossenschafter beim Handelsregister. Die Mitglieder sind verpflichtet, bei der Aufnahme ein Eintrittsgeld zu Eigentum der Genossenschaft zu entrichten, dessen Höhe die Generalversammlung festsetzt, einen Geschäftsanteil von Fr. 100 einzubezahlen, für alle ordnungsmässigen Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich, unbeschränkt und solidarisch zu haften und das Interesse der Genossenschaft in jeder Beziehung zu wahren. Ein Mitglied kann sich nur mit einem Geschäftsanteil beteiligen, dessen einbezahlte Raten binnen sechs Monaten nach dem Erlöschen der Mitgliedschaft zurückbezahlt werden. Die Mitgliedschaft erlischt, und zwar immer auf Schluss des Geschäftsjahres: durch Wegzug aus dem Vereinsbezirke, durch Todesfall, durch wenigstens dreimonatliche schriftliche Kündigung und durch Ausschluss. Ausschluss durch den Vorstand kann erfolgen gegen Mitglieder, die eine der für sie vorgeschriebenen Eigenschaften verlieren, gegen die statutenmässigen und reglementarischen Grundsätze der Genossenschaft handeln oder wegen pflichtigen Zahlungen betrieblen werden müssen. Gegen den Ausschluss und die Verweigerung der Aufnahme ist innert Monatsfrist der Rekurs an den Aufsichtsrat gestattet, welcher endgültig entscheidet. Die je auf 1. März vorzuliegende Bilanz muss in summarischer Zusammenstellung enthalten: 1. Die Aktiven, und zwar: den Kassabestand am Jahreschluss, die Wertpapiere, zum Tageskurs angesetzt, die Geschäftsausstände nach ihren verschiedenen Arten nach Ausscheidung der uneinziehbaren Forderungen, den Wert der Mobilien und Immobilien, das Guthaben an ausstehenden und Stückzinsen bei Jahreschluss. 2. Die Passiven, und zwar: die etwaige Mehrausgabe am Jahreschluss, die Geschäftsschulden nach ihren verschiedenen Arten, die Geschäftsguthaben der Genossenschafter, den Reservefonds und die schuldigen Stückzinsen am Jahreschluss. 50 % des Reingewinns werden zum Voraus dem Reservefonds überwiesen. Von den übrigen 50 % setzt die Generalversammlung den Zins für die Geschäftsguthaben fest, der 5 % nicht übersteigen darf. Der Rest fällt ebenfalls in den Reservefonds. Hat dieser die Höhe des Betriebskapitals erreicht, so beschliesst die Generalversammlung, wieviel Prozent vom Reingewinn demselben ferner zu überweisen sind. Der Rest kann, nach Abzug von höchstens 5 % Gewinnanteil, für die Geschäftsguthaben ganz oder teilweise nach Beschluss der Generalversammlung zu landwirtschaftlichen oder gewerblichen Zwecken im Interesse der Genossenschafter verwendet werden. Einzahlungen des laufenden Jahres an den Geschäftsanteil sind nicht zinsberechtig. Der Reservefonds dient ausschliesslich zur Deckung eines allfälligen Verlustes. Reicht der Reservefonds nicht aus, so wird der Fehlbetrag nach der Kopfzahl verteilt, von den Geschäftsguthaben abgeschrieben und eventuelle Fehlbeträge von den Mitgliedern erhoben. Die Organe der Genossenschaft sind: der Vorstand von fünf Mitgliedern, der Kassier, der Aufsichtsrat von fünf Mitgliedern und die Generalversammlung. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; namens desselben führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Anton Herzog, Gemeinderat und Landwirt, von und in Wöllflinswil; Vizepräsident ist August Ruf, Gemeinderat und Landwirt, von und in Oberhof; Aktuar ist Joseph Keusch, Pfarrer, von Boswil, in Wöllflinswil; Beisitzer sind: Arnold Treier, Landwirt, von und in Wöllflinswil, und Gustav Fricker, Landwirt, von und in Oberhof.

#### Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1920. 11. August. Unter der Firma **Landw. Konsumgenossenschaft Herdern**, mit Sitz in Herdern, und unbestimmter Dauer hat sich am 5. März 1920 eine Genossenschaft gebildet. Sie stellt sich zur Aufgabe, das materielle Wohl ihrer Mitglieder zu heben und zu fördern durch möglichst billige Beschaffung notwendiger Lebensbedürfnisse; durch An- und Verkauf landwirtschaftlicher Hilfsmittel, vorteilhafte Verwendung der eigenen Produkte. Der Handel soll ohne Abzielung auf grossen Geschäftsgewinn geschehen. Das erforderliche Betriebskapital wird durch ein Anleihen beschafft. Einwohner von Herdern und Umgebung, welche volljährig sind und die bürgerlichen Ehrenrechte besitzen, erlangen die Mitgliedschaft durch Aufnahmebeschluss der Genossenschaftsversammlung nach vorausgegangener schrift-

licher Anmeldung mit dem Zeitpunkte eigenhändiger Unterzeichnung der Statuten. Bis zum Abschluss der ersten Jahresrechnung ist der Eintritt frei, später kann die Generalversammlung nach Massgabe des Genossenschaftsvermögens ein Eintrittsgeld festsetzen und im Bedürfnisfälle einen Jahresbeitrag der Mitglieder bestimmen. Nur einer der Erben eines durch Tod ausgeschiedenen Mitgliedes hat freien Eintritt, sofern er sich innert Jahresfrist, vom Todestage an gerechnet, zur Aufnahme anmeldet. Sollte ein durch Tod ausgeschiedenes Mitglied nur minderjährige Erben hinterlassen, so tritt der Vormund in deren Rechte ein. Die Mitgliedschaft erlischt je auf Ende eines Geschäftsjahres (Kalenderjahr) nach vorausgegangener schriftlicher vierteljährlicher Kündigung, durch Tod und Ausschluss. Ausgeschlossen steht das Recht der Berufung an die Generalversammlung zu. Ausgeschiedene Mitglieder, bzw. deren Erben haben keinen Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen. Ein nach Abzug aller Unkosten und Abschreibungen sich ergebender Reingewinn soll zu 70 % den Warenbezüglern, sofern der Warenbezug Fr. 50 im Jahr und mehr beträgt, zugeteilt werden. Aus den übrigen 30 % ist ein Reservefonds zu bilden, dessen Höhe die Generalversammlung bestimmt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch im Sinne von Art. 689 O. R. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen durch die Presse und die Einladungen durch den Weibel. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, ein Vorstand aus fünf Mitgliedern, der Verwalter und die Revisoren. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft gerichtlich und aussergerichtlich; namens desselben führen der Präsident oder der Vizepräsident je kollektiv mit dem Aktuar, und der Verwalter einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Albert Stäheli-Zehnder, von Herdern; Vizepräsident ist Heinrich Eberle, von Bürglen; Aktuar ist Robert Cerl, von Saulcy (Bern); Verwalter ist Adolf Frey, von Herdern; jeder Landwirt, und Beisitzer ist Otto Forrer, Stickermeister, von Brunnadern; alle in Herdern.

Schifflickerei. — 14. August. Die Firma **S. Büchi-Müller**, Schifflickerei, in Balzerswil (S. H. A. B. Nr. 268 vom 30. Oktober 1911, Seite 1807), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

17. August. Die **Käserigenossenschaft Möriswang-Hunzikon**, in Wald-eck-Wängi (S. H. A. B. Nr. 329 vom 20. Oktober 1899, Seite 1326), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 1. März 1920 aufgelöst infolge Verkaufs der Käseriegebäulichkeiten; die Firma ist nach bereits beendeter Liquidation erloschen.

Uhren, Schmuckgegenstände, Edelsteine. — 17. August. Unter der Firma **Franz Schrenk Aktiengesellschaft** hat sich mit Sitz in Kreuzlingen und auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet, welche den Grosshandel mit Uhren, echten und unechten Schmuckgegenständen sowie Edelsteinen bezweckt. Die Gesellschaft übernimmt zur Weiterführung des Uhren- und Bijouteriegeschäftes ein gros von «Franz Schrenk, Schrenk & Burger's Nachfolger», in Kreuzlingen. Die Uebernahme des Geschäftes durch die Gesellschaft erfolgt rückwirkend auf 1. Juli 1920. Die Gesellschaftsstatuten sind am 9. August 1920 festgestellt worden. Das Aktienkapital beträgt zweihundertfünfzigtausend Franken (Fr. 250,000), eingeteilt in 250 Aktien von je Fr. 1000, welche auf den Namen lauten. Der Kaufpreis von Fr. 500,000 basiert auf der per 1. Juli 1920 aufgestellten Eröffnungsbilanz. Davon sind Fr. 180,000 gleich 180 Aktien von Franz Schrenk auf Rechnung des Kaufpreises als voll libertiert übernommen worden; Fr. 70,000 sind bar einbezahlt und Fr. 250,000 werden durch Darlehen gedeckt. Die Publikationen der Gesellschaft erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt, in Bern, und die Einladungen durch eingeschriebenen Brief. Die Organe der Gesellschaft sind: Die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von drei Mitgliedern, der Delegierte und die Kontrollstelle. Die Vertretung der Gesellschaft nach aussen steht dem Verwaltungsrate zu, der befugt ist, diese einem Mitgliede als Delegierter sowie an Prokuristen und Bevollmächtigte zu übertragen. Der Delegierte führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift, Bevollmächtigte und Prokuristen zeichnen kollektiv zu zweien. Dem Verwaltungsrate gehören an: Franz Schrenk, Kaufmann, von Dettighofen-Pfyn, Präsident; Ernst Beerli, Rechtsanwalt, von Mammern, und Albert Gemperle, Kaufmann, von Flawil, alle in Kreuzlingen. Als Delegierter wurde ernannt: Franz Schrenk, von Dettighofen, in Kreuzlingen. Die Firma erteilt rechtsverbindliche Unterschrift an Ernst Beerli, Rechtsanwalt, von Mammern, und Prokura an Hermann Fritsch, von Kreuzlingen, und Albert Gemperle, von Flawil; alle drei in Kreuzlingen. Die Genannten zeichnen kollektiv zu zweien unter sich.

18. August. **Käserigenossenschaft Mettlen**, Genossenschaft, in Mettlen (S. H. A. B. Nr. 236 vom 6. Juni 1905, Seite 941 und Nr. 274 vom 22. November 1917, Seite 1838). Ernst Tobler, Adolf Bissegger, deren Unterschrift erloschen ist; Jakob Widler und Anton Raggenbass sind ausgetreten; in den Vorstand sind gewählt worden: als Präsident: Emil Mauch; als Aktuar Otto Schönholzer, beide von Mettlen; als Kassier: Emil Frefel, von Wängi; als Beisitzer: Ernst Hotz, von Mettlen, und Jakob Signer, von Haslen (Appenzell), in Wertbühl, bisher; jeder Landwirt, und alle in Mettlen. Präsident und Aktuar kollektiv führen die rechtsverbindliche Unterschrift.

Chemische und technische Artikel, Agenturen, Vertretungen. — 19. August. Inhaber der Firma **Auguste De Legat**, in Kreuzlingen, ist Auguste De Legat, von Hamburg (Deutschland), in Kreuzlingen. Chemische und technische Artikel, Agenturen, Vertretungen.

Giesserei und Maschinenfabrik. — 20. August. Der Verwaltungsrat der **Aktiengesellschaft Arthur Rieter**, Giesserei und Maschinenfabrik, in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 325 vom 30. Dezember 1913, Seite 2291 und Verweisung), hat Einzelprokura erteilt an Arthur Lang, Ingenieur, von und in Kreuzlingen.

Giesserei und Maschinenfabrik. — 20. August. Die Firma **Arthur Rieter**, Giesserei und Maschinenfabrik, in Steckborn (S. H. A. B. Nr. 272 vom 19. November 1918, Seite 1799), hat Einzelprokura erteilt an Arthur Lang, Ingenieur, von und in Kreuzlingen.

21. August. Der Inhaber der Firma **Heinrich Häberlin, Billiges Bekleidungs- und Aussteuergeschäft**, Herren- und Damenkonfektion, Manufakturwaren, Schuhwarenlager und Aussteuerartikel, in Romanshorn (S. H. A. B. Nr. 237 vom 30. Juni 1900, Seite 953 und Verweisung), hat die Firma abgeändert in **Heinrich Häberlin, Versandhaus en gros & mi-gros**.

#### Tessin — Tessin — Ticino Ufficio di Locarno

Hôtel. — 1920. 21. agosto. La ditta **A. Fanciola**, Hôtel Métropole, Monopole et de la Couronne, in Locarno (F. u. s. d. c. del 16 dicembre 1905, n° 491, pag. 1961), viene cancellata, dietro istanza del titolare, a motivo di cessione dell'azienda commerciale.

**Ufficio di Lugano**

Tabacchi greggi. — 20 agosto. Titolare della ditta **Enca Cattaneo** in Massagno, è Enca Cattaneo, di Franceseo, di Pedrate, domiciliato in Massagno. Rappresentante della ditta **W. W. Bradley** in Hopkinsville (Stati Uniti). Tabacchi greggi.

Cera e droghe. — 21 agosto. — La ditta **Amalia Parini** in Lugano, cera e droghe (F. u. s. di c. 25 giugno 1894, n° 152, pag. 622), viene cancellata per cessione di azienda.

**Waadt — Vaud — Vaud  
Bureau de Moudon**

1920. 23 août. Dans son assemblée générale du 3 août 1920, la **Société coopérative de consommation, Lucens**, dont le siège est à Lucens (F. o. s. du c. des 4 août 1893, page 720, et 20 juin 1905, page 1022), a renouvelé son comité comme suit: président: Alfred Fahrni, pierriste, d'Éritz (Berne); vice-président: Albert Ballif, instituteur, de Lucens; caissier: Eugène Rochat, ancien instituteur, de l'Abbaye; secrétaire: Robert Mayor, contrôleur, de Grandcour; membre: Ernest Charbonney-Cherpillod, de Lucens, pierriste; tous domiciliés à Lucens.

**Bureau d'Orbe**

22 juillet. La **Société anonyme de la Feuille d'Avis d'Orbe et des environs**, société anonyme dont le siège est à Orbe (F. o. s. du c. n° 250 du 26 octobre 1915, page 1438), fait inscrire que dans son assemblée générale du 8 décembre 1919, elle a modifié ses statuts. Le capital social est porté à douze mille trois cents francs, divisé en cent vingt trois actions de cent francs chacune, nominatives. Les autres faits publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce du 26 octobre 1915 n'ont pas subi de modification.

**Bureau de Payerne**

Café. — 20 août. Le chef de la maison **Léon Savary**, à Payerne, est Léon, fils d'Henri Savary, de Payerne, son domicile. Exploitation du café de la Vente, Grande Rue.

**Bureau de Vevey**

Café. — 19 août. La raison **R. Krähenbühl**, à Vevey, Café National (F. o. s. du c. des 9 avril 1899, n° 82, page 338, et 18 mars 1913, n° 69, page 483), est radiée ensuite de décès du titulaire.

**Bureau d'Yverdon**

Confiserie, pâtisserie. — 23 août. Le chef de la maison **Charles Dubath**, à Yverdon, est Charles Dubath, de Rougemont, domicilié à Yverdon. Confiserie, pâtisserie.

**Wallis — Valais — Vallesse  
Bureau de Sion**

1920. 21. août. Dans son assemblée générale du 10 juillet 1920, la **Banque populaire Valaisanne, S. A.**, à Sion (F. o. s. du c. n° 51 du 3 mars 1919), a porté son capital social de fr. 400,000 à huit cent mille francs, divisés en 160 actions au porteur de cinq mille francs, entièrement libérées. Les autres faits publiés restent constants.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel  
Bureau de Boudry**

Entreprise de ramonages. — 1920. 20 août. Jean-Elisèe Ferraris, originaire de Cressier (Neuchâtel), domicilié à Colombier, et Louis Elisèe Ferraris, originaire de Cressier (Neuchâtel), domicilié à Colombier, ont constitué à Colombier, sous la raison sociale **Jean Ferraris et Fils**, une société en nom collectif ayant commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1920. Entreprise de ramonages. Rue des Vernes 10.

Bois. — 20 août. La maison **Gagnebin et Cie**, commerce de bois, à Cortaillod (F. o. s. du c. des 12 août 1918, n° 190, page 1302, et 27 août 1918, n° 203, page 1383), donne procuration à Ernest Suter, de Kölliken (Argovie), scieur à Cortaillod, lequel engagera la société par sa signature apposée collectivement avec celle d'Edmond Wirz, autre fondé de procuration déjà inscrit.

Charpente, menuiserie et charonnage. — 21 août. Georges-Henri Böhm, Paul-Alfred Böhm, et Jules-Oscar Böhm, tous trois originaires de Wilchingen (Schaffhouse), domiciliés à Boudry, ont constitué à Boudry, sous la raison sociale **Böhm frères**, une société en nom collectif, ayant commencé le 15 mars 1920. Charpenterie, menuiserie et charonnage. Bureaux: Prê Landry. Georges-Henri Böhm a seul la signature sociale pour représenter la société vis-à-vis des tiers.

**Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)**

Horlogerie. — 18 août. Le chef de la maison **Georges Cachelin**, à Dombresson, est Georges-Alfred Cachelin, de Villiers, domicilié à Dombresson. Fabrication d'horlogerie. Cette maison a été fondée en 1913.

18 août. Clément Tripet, s'est retiré du comité de la société existant à Chézard-St-Martin, sous la dénomination de **Société Coopérative du Battoir électrique de Chézard-St-Martin** (F. o. s. du c. du 14 mai 1918, n° 112, page 775, et 31 mars 1919, n° 128, page 936). A sa place a été élu Emile Evard, agriculteur, de Chézard, y domicilié. Dans sa séance du 5 avril 1920, le comité de direction de la société s'est reconstitué comme suit: président: Henri Sandoz, de Dombresson (déjà inscrit); secrétaire: Emile Evard, de Chézard; caissier: Georges Guyot, de Boudevilliers, tous trois agriculteurs, domiciliés à Chézard-St-Martin. Il est rappelé qu'ils engagent tous trois la société vis-à-vis des tiers, en signant chacun selon leur qualité sus-désignée, et collectivement à deux. La signature de l'ancien caissier, est ainsi radiée, de même que celle de Georges Guyot, en tant qu'il s'agit pour ce dernier de ses anciennes fonctions de secrétaire, qu'il quitte pour reprendre celles de caissier.

**Bureau de Neuchâtel**

Encadrement, glaces, linoléums, vitrerie. — 20 août. La procuration conférée par la maison **Jean Arbore**, à Neuchâtel, à Oscar Cattin, comptable, au dit lieu (F. o. s. du c. du 24 février 1914, n° 45, page 312) est éteinte.

**Genève — Genève — Ginevra**

1920. 18 août. «**Vélocitas**» **Transports Internationaux, société anonyme**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 19 juin 1919, page 1065). Dans son assemblée générale extraordinaire du 26 juin 1920, dont le procès-verbal a été dressé par M<sup>e</sup> V. L. Rochat, notaire, à Genève, la société a constaté la souscription et la libération de cinq cents nouvelles actions, en sorte que le capital social est actuellement d'un million cinq cent mille francs (1,500,000 francs), divisé en mille cinq cents actions de mille francs chacune, nominatives. Le nombre des administrateurs a été fixé à trois au moins et douze au plus. Les statuts ont en outre été modifiés sur un point non soumis à la

publication. Jean Dupeyrat, ministre plénipotentiaire, de nationalité française, à Paris; John Gignoux, conseiller d'Etat de Genève, aux Eaux-Vives; Oscar Emile Ramuz, industriel, de Sullens (Vaud), à Lausanne, et Lionel Thibault, consul de France, de nationalité française, à Zurich, ont été désignés comme nouveaux administrateurs. Les bureaux de la société sont actuellement à Genève, rue de Lausanne n° 1.

19 août. Aux termes d'acte et de procès-verbal reçus par M<sup>e</sup> Albert-Henri Gampert, notaire à Genève, le 10 août 1920, il a été constitué à Genève, sous la dénomination de **Société Financière Industrielle**, une société anonyme ayant pour objet de prendre des intérêts financiers dans toutes opérations commerciales ou industrielles, ainsi que dans des affaires financières se rattachant à des entreprises de ce genre. Le siège de la société est à Genève et sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de deux millions cinq cent mille francs (fr. 2,500,000) divisé en 5000 actions de 500 francs chacune, au porteur. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans la Feuille d'Avis officielle du Canton de Genève. La société est administrée par un conseil composé de cinq membres au moins et de neuf au plus. Elle est valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs. Le premier conseil d'administration est composé de Maurice Hentsch, banquier, de et à Genève; Albert Lullin, banquier, de et à Genève; Léopold Maurice, ingénieur, de et à Genève; Ernest Sautter, ingénieur, de et à Genève; Lucien Cellier, propriétaire, de Genève, demeurant à Bellevue; Frédéric Bonna, banquier, de et à Genève; Paul van Berchem, propriétaire, de Genève et Crans, demeurant à Crans. Siège social: 12, rue Diday.

20 août. La **Société anonyme Cottage Les Violettes**, établie aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 14 décembre 1915, page 1676), a, dans son assemblée du 18 août 1920, nommé comme seule administratrice, Madame Clémence-Mathilde Herzog, née Dreher, sans profession, des Eaux-Vives, à Châtelaine (Vernier), en remplacement de Madame Constance Lipowski, décédée, laquelle est radiée.

20 août. La **Société anonyme Cottage Les Primevères**, établie aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 23 avril 1914, page 692), a, dans son assemblée du 18 août 1920, accepte la démission de François Herzog de ses fonctions d'administrateur et nommé, en son remplacement, comme seule administratrice, Madame Clémence-Mathilde Herzog, née Dreher, sans profession, des Eaux-Vives, à Châtelaine (Vernier).

Chapeaux de dames, paille et feutre, fleurs, plumes, soieries. — 20 août. Suivant acte dressé par M<sup>e</sup> Albert-Marie Tapponnier, notaire à Genève, en date du 23 juillet 1920, il s'est constitué, sous la raison sociale de **Floral S. A.**, une société anonyme qui a pour objet l'exploitation d'une fabrique et commerce de chapeaux de dames, paille et feutre, fleurs, plumes et soierie et toutes opérations se rattachant au but principal. Son siège est à Genève; sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de cinq cent mille francs (fr. 500,000) divisé en 500 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de deux à cinq membres. Elle est valablement engagée par la signature d'un administrateur. Le conseil d'administration est composé de: Cyrille Demolis, négociant, de et à Genève; Georges Montant, négociant, des et aux Eaux-Vives; Auguste Coral, négociant, des Eaux-Vives, à Grange-Canal; Blaise Guillermin, négociant, du Petit-Saconnex, au Petit-Lancy. Siège social: 9, rue du Prince.

**Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux  
Registro dei beni matrimoniali****Luzern — Lucerne — Lucerna**

1920. 20. August. Zwischen **Moritz Eugen Bättig**, Kaufmann, von Luzern, und dessen Ehefrau **Marie Charlotte**, geb. **Klaebe**, beide wohnhaft in Luzern, besteht gemäss erfolgter Anmeldung beim Güterrechtsregister des Kantons Luzern vertragliche Gütertrennung nach Art. 241 Z. G. B. Der Ehemann ist Kollektivgesellschafter in der Firma «**A. Baettigs Erben**», Manufakturwaren in Luzern.

**Eidg. Amt für geistiges Eigentum**

**Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale**

**Marken — Marques — Marche****Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni**

N° 47501. — 28 juillet 1920. 8 b.

**Société des Maîtres Bouchers de Lausanne et environs**, fabrication et commerce, Lausanne (Suisse).

Graisses animales comestibles, emballage et réclame y relatifs.



(Couleurs: Encadrement vermillon, fond vert foncé, dessin vert et blanc et inscriptions en lettres blanches).

N° 47502. — 30 juillet 1920, 8 h.

Oscar Ramuz, fabrication et commerce,  
Lausanne (Suisse).

Produits chimiques, pharmaceutiques, hygiéniques et parfums synthétiques.

**SYNTHEX**

Nr. 47503. — 10. August 1920, 6 Uhr.

Dedanske Mejeriforeningers Maelke-Eksport, Fabrikation und Handel,  
Aarhus (Dänemark).

Molkereiprodukte, sterilisierte und kondensierte Milch, Rahm und Trockenmilch.



Nr. 47504. — 10. August 1920, 8 Uhr.

Anglo Swiss Watch Cie. E. O. Gammeter & Cie.,  
Fabrikation und Handel,  
Solithurn (Schweiz).

Uhren, Uhrenbestandteile und Etuis.



Nr. 47505. — 10. August 1920, 11 Uhr.

Nelson, Ogilvy & Co., Limited, Fabrikation und Handel,  
Edinburgh (Grossbritannien).

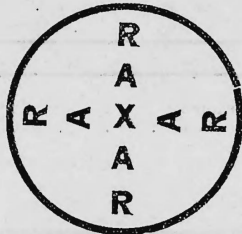
Tuche und Stoffe aus Wolle, Cheviot oder Kammgarn.

**NELOG**

Nr. 47506. — 11. August 1920, 8 Uhr.

J. A. Sticher, Fabrikation und Handel,  
Luzern (Schweiz).

Metallputz- und Poliermittel in flüssiger und fester Form.



Nr. 47507. — 11. August 1920, 10 Uhr.

F. Reichelt G. m. b. H., Fabrikation und Handel,  
Breslau (Deutschland).

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Parfümrien, kosmetische Mittel, ätherische Oele, Seifen, Wasch- und Bleichmittel, Stärke und Stärkepräparate, Farbzusätze zur Wäsche, Fleckentfernungsmittel, Rostschutzmittel, Putz- und Poliermittel (ausgen. für Leder), Schleifmittel.

**KACEPE-BALSAM**

Nr. 47508. — 11. August 1920, 10 Uhr.

F. Reichelt G. m. b. H., Fabrikation und Handel,  
Breslau (Deutschland).

Chemisch-pharmazeutische und kosmetische Präparate.

**NORIDAL**

Nr. 47509. — 11. August 1920, 10 Uhr.

Seraph J. Deal, Fabrikation und Handel,  
Philadelphia (Ver. St. v. Amerika).

Toiletten-Desodorisationsmittel.

**MUM**

Nr. 47510. — 12. August 1920, 10 Uhr.

Tabakindustrie A. G. Basel, Fabrikation,  
Basel (Schweiz).

Tabakerzeugnisse jeder Art.

**JASS-CLUB**

Nr. 47511. — 12. August 1920, 10 Uhr.

Tabakindustrie A. G. Basel, Fabrikation,  
Basel (Schweiz).

Tabakerzeugnisse jeder Art.

**ROULETTE**

Nr. 47512. — 12. August 1920, 10 Uhr.

Tabakindustrie A. G. Basel, Fabrikation,  
Basel (Schweiz).

Tabakerzeugnisse jeder Art.

**PRÉSIDENT**

Nr. 47513. — 12. August 1920, 8 Uhr.

Hausmann A. G. Schweiz, Medizinal- & Sanitätsgeschäft St. Gallen,  
Fabrikation,  
St. Gallen (Schweiz).

Chemisch-pharmazeutische Präparate, Medikamente.

**Benzyloid**

N° 47514. — 13 août 1920, 10 h.

Dr. Djaliil-Khan, commerce,  
Genève (Suisse).

Boissons et spécialement sirops.

"DJALIL",

Nr. 47515. — 13. August 1920, 8 Uhr.

Tabakindustrie A. G. Basel, Fabrikation,  
Basel (Schweiz).

Tabakerzeugnisse verschiedener Art.

**WHIST**

N° 47516. — 13 août 1920, 8 h.

Léonie Ploton, commerce,  
Eaux-Vives (Genève, Suisse).

Cafés, verts ou torréfiés.

Café  
"Negrita"

**Gesellschaft des katholischen Vereinshauses in Luzern**

Die Inhaber 4½%iger Obligationen unserer Gesellschaft werden hiermit auf **Montag, den 20. September 1920**, nachmittags 2 Uhr, im I. Stock des Hotel Union, in **Luzern**, im Sinne der bundesrätlichen Verordnung vom 20. Februar 1918 betreffend Gläubigergemeinschaft bei Anleiheobligationen zu einer **Gläubigerversammlung** eingeladen zum Zwecke des Beschlusses betreffend Zinsnaehlass und der Verlängerung der Rückzahlbarkeit der Obligationen. Wir bitten dringend um Ihr Erscheinen. (V 112<sup>8</sup>)

Luzern, den 23. August 1920.

Namens der Gesellschaft des katholischen Vereinshauses i. V.:  
Der Aktuar: **R. Zünd.**

**Société Générale d'Hôtels, Sierre (Valais)**

Emprunt 1<sup>er</sup> rang de fr. 700,000 réduit à fr. 663,000, du 2 novembre 1905, divisé en 663 délégations soit obligations de fr. 1000 au porteur

A teneur de l'ordonnance fédérale du 20 février 1918 sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations, les porteurs de délégations du dit emprunt sont convoqués en assemblée

pour le lundi, 6 septembre 1920, à 10 heures, à l'Hôtel Bellevue, à Sierre, avec l'ordre du jour suivant:

1. Exposé de la situation.
2. Désignation du gérant de la grosse et du représentant de la communauté des créanciers et décharge à donner au gérant actuel.
3. Prorogation de l'échéance de l'emprunt.
4. Réorganisation financière comportant: a) la transformation en actions de priorité de tous les intérêts différés du dit emprunt soit ceux déjà consolidés le 28 octobre 1918, et ceux courus et restant à courir depuis le 1<sup>er</sup> octobre 1918 au 1<sup>er</sup> octobre 1920; b) le remplacement de l'intérêt fixe par un intérêt dépendant des résultats de l'exploitation pour les 6 coupons échéant du 1<sup>er</sup> avril 1921 au 1<sup>er</sup> octobre 1923; c) la réduction au 50 % du capital-actions actuel.

Les porteurs de délégations devront justifier de leur droit d'assister à l'assemblée par la production de leurs titres ou par une carte d'admission portant les n<sup>os</sup> des obligations. Ces cartes leur seront délivrées au Comptoir d'Escompte de Genève, à Lausanne, 6, Rue du Lion d'Or, jusqu'au 3 septembre 1920 inclusivement. (V 109<sup>4</sup>)

Le conseil d'administration.

**CAFADER & Co. A.-G., BASEL****Bilanz per 31. Mai 1920**

Aktiven		Passiven		
	Fr.	Ct.		
Liegenschaften, Waren und Debitoren	3,617,075	90	Aktienkapital	1,000,000
Kasse, Postcheck, Wechselportefeuille und Wertpapiere	1,394,772	50	Reserven	234,000
			Wohlfahrtsstiftung	210,000
			Kreditoren	3,380,167
			Gewinn- und Verlust-Konto	187,680
	5,011,848	40		5,011,848
				40

Soll		Gewinn- und Verlust-Konto		Haben	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Zinsen, Rabatte, Steuern und Abschreibungen	1,170,292	45	Saldovortrag	21,245	95
Vortrag von alter Rechnung	21,245	95	Bruttoertrag	1,336,727	35
Gewinn	166,434	90			
	1,357,973	30		1,357,973	30

(A. G. 190)

**Allgemeine Gasindustrie-Gesellschaft, Bern****Schlussbilanz per 28. Februar 1920**

AKTIVEN		PASSIVEN		
	Fr.	Ct.		
Anlage-Konto	2,197,223	48	Aktienkapital	1,000,000
Kassa und Debitoren	419,593	73	Obligationenkapital	1,500,000
Warenvorräte	156,585	—	Reservefonds-Konti	250,000
Wertschriften und Beteiligungen	599,627	08	Amortisations-Konti	400,692
Konti der Werke bei der Zentrale	2,071,699	14	Kreditoren	357,333
Währungsausfall	183,396	41	Konto der Zentrale bei den Werken	2,071,699
	5,628,124	84	Gewinn- und Verlust-Konto	48,399
				67
				5,628,124
				84

SOLL		Gewinn- und Verlust-Rechnung		HABEN	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Generalunkosten	628,188	63	Saldovortrag vom Vorjahre	6,496	61
Obligationenzinsen	72,500	—	Bruttoertragnis	794,733	58
Abschreibungen	52,141	89			
Gewinn-Saldo	48,399	67			
	801,230	19		801,230	19

(A. G. 191)

**Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale****Der Seidenmarkt von Yokohama im Jahre 1919**

(Bericht der schweizerischen Gesandtschaft in Tokio)

In der Kampagne 1918/19 (1. Juli 1918 bis 30. Juni 1919) wurden 244,243 Ballen Seide aus Japan exportiert, wovon 221,951 Ballen nach Amerika und 22,292 Ballen nach Europa gingen. Der Anteil der am Geschäft beteiligten hier etablierten Firmen gestaltete sich wie folgt: 7 Schweizerfirmen 25,077 Ballen (1917/18 32,630 Ballen); 13 andere fremde Firmen 40,352 Ballen (60,451 Ballen); 16 japanische Firmen 178,814 (15 Firmen 164,295 Ballen); total 244,243 Ballen (257,376 Ballen).

Es exportierten nach **Europa**: Schweizerfirmen 6,405 Ballen (1917/18 8715 Ballen); fremde Firmen 4191 Ballen (11,687 Ballen); japanische Firmen 11,696 Ballen (12,903 Ballen); total 22,292 Ballen (33,305 Ballen); nach **Amerika**: Schweizerfirmen 18,662 Ballen (23,915 Ballen), andere fremde Firmen 36,161 Ballen (48,764 Ballen), japanische Firmen 167,128 Ballen (151,392 Ballen), total 221,951 Ballen (224,071 Ballen).

Der Stock an alter und neuer Seide belief sich am 30. Juni 1919 auf ca. 6000 Ballen, gegenüber 7000 Ballen im Vorjahre.

Die Entwicklung und der Gang des Marktes während der ersten sechs Monate des Kalenderjahres lässt sich wie folgt schildern:

Der Monat Januar eröffnete in schwacher Stimmung, die durch die beträchtlichen Stocks und die allgemein ungünstige Geschäftslage noch verschlechtert wurde, und die Kurse gingen daher zirka 200 Yen herunter, ohne die geringste Kauflust zu provozieren. Der Tiefpunkt der Saison wurde anfangs Februar erreicht, als die Preise für Shinshiu 1½ 13/15 auf 1300 Yen fielen. Von diesem Zeitpunkt an stellte Amerika sich als Käufer ein, und die Preise gingen für den vorgenannten Grad allmählich bis auf 1440 Yen hinauf. Ungünstige Berichte von Amerika und Europa bewirkten wieder eine vorübergehende Abflauung bis auf 1360 Yen für Shinshiu 1½ 13/15. Der Anfang des Monats März brachte neuerdings bessere Berichte, und es bildete sich allmählich eine ausgesprochen günstige Stimmung heraus, mit anhaltenden Kaufoperationen seitens der amerikanischen Käufer während der folgenden vier Monate, so dass Shinshiu 1½ 13/15 Ende Juni auf 2300 Yen standen. Die europäischen Käufer verhielten sich dieser Bewegung gegenüber eher passiv wegen vorhandener Stocks und weil die Wechselkurse anhaltend hinaufgingen und das Geschäft erschwerten.

**Ernte:** Die Frühlingsernte fiel sowohl qualitativ als quantitativ sehr gut aus. Die Preise für Kokons waren im Zusammenhang mit der günstigen Lage des Exporthandels hoch. Die ersten Transaktionen gingen auf Basis von ca. 1900 Yen für Shinshiu 1½ 13/15 vor sich, letztere Qualität zog aber im weitem Verlaufe bis auf 2300 Yen an.

Die Sommer- und Herbsterte war wegen nasser Witterung nicht ganz befriedigend, doch dürfte das Ergebnis ein normales sein. Der Einstandspreis für Sommer- und Herbstkokons dürfte im Mittel 2100 Yen betragen.

Nachdem die statistischen Ziffern für die erste Hälfte der Saison vorliegen, darf mit einem Gesamtexport von 245/250,000 Ballen gerechnet werden.

**Gelbe Seiden:** Solche werden in immer grösseren Mengen erzeugt und das Gesamtquantum dürfte ungefähr ein Viertel — oder eher etwas mehr — der totalen Jahresproduktion erreichen. Im Laufe dieser Saison machte sich zeitweise eine starke Konkurrenz der italienischen Seiden spürbar und daher wurden gelbe Seiden in Yokohama beträchtlich unter dem Preisniveau der weissen Seiden gehandelt.

Der Verlauf des Rohseide-Exportgeschäftes seit Beginn der Kampagne 1919/1920 gestaltete sich wie folgt:

Anfangs Juli erfolgte wieder ein Rückgang der Notierung im Zusammenhang mit beträchtlichen Verkäufen italienischer Seiden in New York zu verhältnismässig billigen Preisen. Innert wenigen Tagen gingen die Preise für Shinshiu 1½ 13/15 auf 2170 Yen zurück, um infolge gehobener Nachfrage seitens New York sich ebenso rasch wieder auf 2390 Yen zu erheben. Ein starker Kursrückgang des Tokyo Stockexchange übte seine Wirkung auch auf die Seidenbörse aus, und die Preise fielen allmählich auf die Basis von 2180 Yen für Shinshiu 1½ 13/15. Eine sich einstellende Ruheperiode mit anschwelndem Stock machte um so weniger Eindruck auf die Eigner, als sowohl für den einheimischen Stoffbedarf wie auch für die Habutafabrik fortwährend Käufer im Markte blieben.

Gegen Ende August stellte sich, wie es von den Eignern erwartet wurde, eine gehobene Nachfrage ein. Die Preise zogen energisch an und Shinshiu 1½ 13/15 wurden am 20. Oktober zu 2700 Yen gekauft. Ende Oktober trat unter dem Einflusse eines Rückganges des Stockexchange eine vorübergehende Abflauung der Seidenbörse ein, und die Preise im Exportmarkt fielen um 100 Yen. Ein Umschwung in der Stimmung am Stockexchange und an der

Seidenbörse brachte dem Exportmarkt neuen Impuls, und die Geschäfte gingen zu anziehenden Preisen vorstatten. Shinshiu 1½/13/15 wurden am 9. Dezember mit 3280 Yen bezahlt. Berichte über Kohlenmangel in Amerika und gleichzeitig Gerüchte über das Vorhandensein grosser Stocks von Rohseide in New York bewirkten wieder einen Kurssturz von 200 Yen. Die tiefen Preise zeitigten aber sofort wieder erhöhte Nachfrage, und es war den Eignern leicht, die Preise gegen Ende Dezember auf das Niveau von 3430 Yen zu bringen.

**Europa:** Im Zusammenhang mit enorm anziehenden Wechselkursen und dem Aufgeben der Produktion von feinen und mittleren Titres seitens der Spinner, die auf grobe Titres für Amerika übergangen, kam das europäische Geschäft zu einem Stillstand, und es wurden von Anfang Juli bis Ende des Jahres nur ca. 4000 Ballen nach Europa verschifft.

Die statistische Position des Marktes schliesst per Ende Dezember 1919 wie folgt: Export vom 1. Juli bis 31. Dezember 1919 nach Europa 4261 Ballen, nach Amerika 158,053 Ballen, Stocks in Yokohama am 31. Dezember 19,000 Ballen.

### Deutsches Reich — Ausfuhrverbot für Films

Laut einer im «Deutschen Reichsanzeiger» vom 20. August 1920 veröffentlichten Bekanntmachung vom 18. gl. Mts. ist in § 3 (Freiliste) der Bekanntmachung vom 22. Mai 1920<sup>1)</sup>, betreffend das Verbot der Ausfuhr von Waren der Unterabschnitte A und D des Abschnitts 10 des deutschen Zolltarifs, zu streichen:

Films, unbelichtet (roh [Roll- und Packfilms]), ausser Lichtspiel- oder Kinematographenrollfilms, aus Zellhorn oder ähnlichen Formerstoffen (aus Nr. 640a des Statistischen Warenverzeichnisses).

**Schweizerischer Arbeitsmarkt.** Ueber die Lage im Juli entnehmen wir dem letzten Monatsbericht der eidgenössischen Zentralstelle für Arbeitsnachweis: **Maschinen- und Metallindustrie.** Beschäftigung gut, jedoch noch lange nicht so, wie vor dem Kriege. **Uhrenindustrie.** Die Situation hat sich im Laufe des Monats wesentlich verschlimmert. Im Kanton Solothurn ist bereits eine grössere Uhrenfabrik in Konkurs geraten und gleichzeitig ein Bankgeschäft, welches an ihr stark beteiligt war. Die Uhrenfabrikanten des Kantons Solothurn haben beschlossen, ihre Betriebe bis auf weiteres am Samstag und Montag zu schliessen. Schrauben- und Maschinenindustrie noch vollbeschäftigt, doch macht sich auch hier eine Verschlechterung der Lage geltend, die auf den Rückgang an Bestellungen für die Uhrenindustrie zurückzuführen ist. Zahl der teilweise Arbeitslosen: zirka 3000. Teilweise Arbeitslosigkeit in La Chaux-de-Fonds in 8 Betrieben: 50 % in einer Fabrik mit 60 Arbeitern und Arbeiterinnen; 45,3 % in 7 Fabriken mit zirka 360 Arbeitern und Arbeiterinnen. Im Kanton Bern teilweise Arbeitslosigkeit in 8 Betrieben; 100 % in einem Betrieb mit 11 Arbeitern, 75—80 % in einem Betrieb mit 29 Arbeitern, 50 % in 4 Fabriken mit 211 Arbeitern, 45 % in einem Betrieb mit 8 Arbeitern und 35 % in einem Betrieb mit 8 Arbeitern. **Fabrikation von Uhrenbestandteilen.** Teilweise Arbeitslosigkeit in 17 Betrieben des Kantons Bern: in 7 Firmen zirka 40 % (81 Arbeitslose); in 5 Firmen 40—50 % (236 Arbeitslose), in 5 Firmen über 50 % (81 Arbeitslose). **Silberschalenfabrikation.** Im Juli 1920 wurden 104,244 Silberschalen gestempelt. Monatliches Mittel der 7 ersten Monate 1917—1919: 243,837. Die Produktion ist auf 42,7 % reduziert. **Bljouterie.** Beschäftigungsgrad mittelmässig. **Braceletfabrikation:** Beschäftigungsgrad fast null. **Uhrensteinfabrikation.** Keine Aenderungen seit Mai. **Gold- und Silberwarenfabrikation.** Geschäftsgang anhaltend flau, Krisis. Trotzdem wurde voll gearbeitet allerdings nur auf Lager. Aussichten für die nächsten Monate ungünstig. **Stickerindustrie.** Starke Abnahme der Beschäftigung. Eine grössere Anzahl mechanischer Stickmaschinenbesitzer melden gänzliche Arbeitslosigkeit. **Lorainefabrikation.** Geschäftsgang fast durchweg flau. Die Aufträge für die einzelnen Betriebe gingen sehr spärlich ein, namentlich für Exportware. Verkehr nach den Zentralstaaten lahmgelegt infolge der tiefen Valuta; auch die übrigen Absatzgebiete sind mit Käufen äusserst zurückhaltend. Zurzeit sind Verhandlungen mit den Arbeitnehmern betreffend Neuregelung der Lohnverhältnisse für Heimarbeit im Gange. **Leinenindustrie.** In den Verkäufen ist ein merkbarer Stillstand eingetreten, und die Nachfrage ist sehr flau geworden. Es kommt der Industrie ausserordentlich zu statten, dass sie heute noch aus der Zeit der grossen Nachfrage und des grossen Bedarfs des ersten Halbjahres 1920 Aufträge auszuführen hat, so dass die verschiedenen Fabriken in gewohnter Weise den Betrieb aufrecht erhalten und vorerst von Arbeitseinschränkungen Abstand nehmen können. **Seidenbandfabrikation.** Arbeitseinschränkungen haben nur in ganz vereinzelt Fällen in den Vorwerken vorgenommen werden müssen. Im allgemeinen sind die Betriebe noch vollbeschäftigt. **Seidenstofffabrikation.** Trotzdem Bestellungen nicht mehr in dem Masse eingehen wie zu Beginn des Jahres, sind die Betriebe der Seiden-

<sup>1)</sup> Siehe Nr. 142 des Schweiz. Haudelsamtsblattes vom 4. Juni 1920.

stoffweberei immer noch vollbeschäftigt und werden dies voraussichtlich noch auf längere Zeit hinaus bleiben. Sehr zu begrüssen ist die Aufhebung des französischen Einfuhrverbotes, da nun eine grosse Zahl der bestellten Waren dem Export zugeführt werden kann. **Seidenhilfsindustrie.** Von total 19 Verbandsfirmen mussten im Juli 12 Betriebe die Arbeitszeit infolge Arbeitsmangel reduzieren. Die durchschnittliche Reduktion betrug zirka 33 Stunden. Arbeitsaussichten für den Monat August voraussichtlich die gleichen wie diejenigen des Monats Juli. Es ist jedoch anzunehmen, dass die Arbeitsverhältnisse für den Herbst etwas bessere sein werden. **Wirkereiindustrie.** Beschäftigungsgrad anhaltend gut. In allen Branchen Mangel an guten Arbeitskräften. **Spinnerei-, Zwirnerei- und Webereiindustrie.** Beschäftigungsgrad normal. **Konfektions- und Wäschefabrikation.** Immer noch Nachfrage nach Arbeitskräften. **Damen- und Kinderkonfektionsindustrie.** Beschäftigungsgrad anhaltend gut; in allen Branchen Mangel an guten Arbeitskräften. **Schuhindustrie.** Stand der Beschäftigung befriedigend. **Hutgeflechtfabrikation.** Betriebe anhaltend gut beschäftigt, wenigstens in Phantasieartikeln. In glatten, schmalen Hanflitzen (Tagalgeflechten) lässt dagegen die Nachfrage der Valutaverhältnisse wegen sehr zu wünschen übrig. **Tabakindustrie.** Vollbeschäftigung. In Kopfgigarren, Zigaretten und Rauchtobak wird weiter auf Lager gearbeitet. Streik im Tessin beigelegt. **Papier- und Papierstofffabrikation.** Infolge einiger Exportmöglichkeiten waren die Fabriken im allgemeinen befriedigend beschäftigt, doch wird von verschiedenen Firmen auch spärlicher Eingang neuer Aufträge gemeldet. In einem einzelnen Falle machte sich der Mangel an tüchtigen Facharbeitern, die im Inland kaum zu finden sind, fühlbar. Der Einfluss der fremden Valuten macht sich durch vermehrte Einfuhr von Papieren aus Deutschland, Oesterreich usw. stärker bemerkbar. **Chemische Industrie.** Beschäftigungsgrad steht etwas hinter demjenigen des Monats Juni zurück, wie dies für diese Zeit alljährlich der Fall ist. **Farbenindustrie.** Beschäftigungsgrad gut. **Fabrikation pharmazeutischer Produkte.** Beschäftigungsgrad im allgemeinen normal. Es ist zu erwarten, dass die Beschäftigungsmöglichkeit sich auf der bisherigen Stufe hält, bis im Herbst eine Erhöhung derselben stattfindet.

— **Konsulate.** Laut Mitteilung der niederländischen Gesandtschaft in Bern ist infolge des Hinscheidens des Herrn Vizekonsuls van de Wall Repelaar das niederländische Vizekonsulat in Montreux aufgehoben und mit der Leitung dieses Vizekonsulates das Konsulat der Niederlande in Genf beauftragt worden.

### France

#### Interdictions d'exportation

A teneur d'un décret du 12 août 1920, publié dans le « Journal officiel » du 19 du même mois, sont prohibées la sortie, ainsi que la réexportation en suite d'entrepôt, de dépôt, de transit et de transbordement, des produits désignés ci-après: Alcool méthylique brut (méthylène) (n° 0194 du tarif d'entrée); alcool méthylique rectifié (n° 0195 du tarif d'entrée); acétone (n° 0200 du tarif d'entrée).

Toutefois, des exceptions à cette disposition pourront être autorisées sous les conditions qui seront déterminées par le Ministre des finances.

#### Commerce extérieur

A teneur des Documents statistiques publiés par l'Administration des douanes françaises, le commerce spécial de la France s'est monté durant les sept premiers mois de 1920 à 33,768 millions de francs (même période de 1919: 23,798 millions), dont 21,761 millions (19,022) à l'importation et 12,007 millions (4,776) à l'exportation. L'excédent d'importation est donc de 9754 millions (14,246). L'importation et l'exportation se répartissent comme suit entre les principales catégories de marchandises (en millions de francs): a) importations: objets d'alimentation 5395 (5706), matières nécessaires à l'industrie 10,153 (7369), objets fabriqués 6212 (5947); b) exportations: objets d'alimentation 1089 (528), matières nécessaires à l'industrie 2775 (765), objets fabriqués 7594 (2990), colis postaux 549 (493).

Les chiffres indiqués ci-dessus sont basés sur les taux d'évaluation fixés par la commission des valeurs pour 1918.

Consulats. Il ressort d'une communication de la Légation des Pays-Bas à Berné que par suite du décès de M. le vice-consul van de Wall Repelaar, le vice-consulat des Pays-Bas à Montreux a été supprimé et que le consulat des Pays-Bas à Genève a été chargé des affaires de ce vice-consulat.

**Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux** *Teberweisungskurse vom 25. August an<sup>1)</sup> — Cours de réduction à partir du 25 août<sup>2)</sup>*

Belgique fr. 45. 70; Deutschland Fr. 12. 15; Italie fr. 28. 20; République Argentine fr. 502. — (pour 100 Pesos or); Grande-Bretagne fr. 22. 25.

<sup>1)</sup> Abweichungen nach den Schwankungen vorbehalten. — <sup>2)</sup> Sauf adaptation aux fluctuations.

Annoncen-Regie:  
PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:  
PUBLICITAS S. A.

**TRANSPORTS INTERNATIONAUX**  
**R. MOOR FRÈRES & C<sup>ie</sup>**  
**ANVERS**

Agentur der  
**Schweizer Schlepsschiffahrtsgenossenschaft in Basel**

Regelmässiger Schiffsverkehr auf dem Rhoden, sowie auf dem belgischen und französischen Kanälen.

(5084 G) 3178

## Schuhfabriken Weill A.-G., Kreuzlingen

Die Aktionäre werden zur

### ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 11. September 1920, vormittags 11½ Uhr, in das Bureau der Gesellschaft in Kreuzlingen eingeladen, zur Behandlung folgender Traktanden:

1. Abnahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1919/20.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Neuwahl der Kontrollstelle. (3834 G) 3256.

Die Jahresrechnung mit dem Bericht und Antrag der Kontrollstelle liegt vom 1. September 1920 an im Bureau der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf.

Kreuzlingen, den 25. August 1920.

Der Verwaltungsrat.



# Bekanntmachung Bank für elektrische Unternehmungen, Zürich

Der ausserordentlich niedrige Stand der ausländischen Wechselkurse hat den Wert unserer Aktivbestände sehr stark vermindert und gleichzeitig unsere Betriebseinnahmen im abgelaufenen Geschäftsjahr derart beeinträchtigt, dass der Zinsendienst auf unseren Obligationen und Kassascheinen nur unter schweren Vermögensopfern hat aufrecht erhalten werden können. Der demnächst erscheinende Geschäftsbericht für das Jahr 1919/20 wird hierüber einlässlich Auskunft geben. Auch für das laufende Jahr 1920/21 würden bei Aufrechterhaltung der Zinszahlung neuerdings bedeutende Vermögenseinbussen in Aussicht stehen. Wir fühlen uns daher verpflichtet, an die Inhaber unserer Obligationen und Kassascheine mit Anträgen heranzutreten, welche eine Entlastung der Gesellschaft von ihren heute unerfüllbaren festen Verbindlichkeiten und eine Ersetzung dieser durch ein anderes Vertragsverhältnis bezwecken. Vorerst soll hierzu in der noch im Laufe des Monats September stattfindenden ordentlichen Generalversammlung durch Genehmigung der auf den 30. Juni 1920 abgeschlossenen Bilanz die Basis für die den Aktionären und den Gläubigern zu stellenden Anträge geschaffen werden. Der Reorganisationsplan wird sich in der Richtung bewegen, dass das heutige Aktienkapital gegen Aushändigung von Genussscheinen für den abgestempelten Teil um Dreiviertel des Nennwertes der Aktien reduziert und das Obligationenkapital in 6% kumulative Vorzugsaktien umgewandelt wird. Inzwischen müssen wir es, auch im Interesse einer gleichmässigen Behandlung aller Gläubiger, als unzulässig betrachten, unsere Betriebsmittel durch Kapitalrückzahlung zu schwächen.

Wir sehen uns daher leider veranlasst, den Inhabern unserer am 31. August 1920 verfallenden (4095 Z) 3235.

5% Kassascheine, Serie II, vom 14. Mai 1917

und unserer auf den 1. Oktober 1920 zur Rückzahlung ausgelosten

4% Obligationen des Anleihe Lit. A vom 23. April 1896

mitzuteilen, dass wir die Rückzahlung dieser Titel einstweilen verschieben müssen.

Wir ersuchen die Inhaber dieser Forderungen, von rechtlichen Schritten abzusehen und der Bank den dafür erbetenen Zahlungsausschub zunächst bis zur Vorlage eines definitiven Reorganisationsplanes zu bewilligen.

Zürich, 18. August 1920.

Der Verwaltungsrat.

# SENSETHAL-BAHN

## Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 13. September 1920, nachmittags 1½ Uhr  
im «Sternen» in Neuenegg

### TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnung und Bilanz pro 1919. Nach Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle Entlastung der Verwaltungsorgane. 3253 (7845 Y)
3. Wahl der Rechnungsrevisoren und des Suppleanten pro 1920.

Rechnungen, Bilanz, Belege und Revisionsbericht liegen vom 1. September 1920 an im Bureau der Betriebsdirektion in Wort zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung, welche am Tage der Aktionärsversammlung zur freien Fahrt auf der Sensethal-Bahn berechnen, können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis zum 13. September, mittags, entweder bei der Kantonalbank Bern (Titelverwaltung) oder im Bureau des unterzeichneten Präsidenten erhoben werden.

Laufen, den 23. August 1920.

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Maurer.

# Niederländische Handels- und Schiffahrts-Union A.

## Zweite ordentliche Generalversammlung

Dienstag, den 14. September 1920, vormittags 10 Uhr  
im Bureau der Gesellschaft, Dufourstrasse 53, Basel

### TRAKTANDEN:

1. Protokoll der ersten ordentlichen Generalversammlung.
2. Abnahme des Berichtes der Direktion und der Kontrollstelle über das Rechnungsjahr 1919/20 und Dechargeerteilung an Direktion und Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes. (5390 Q) 3257.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 6. September im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Basel, den 23. August 1920.

Der Verwaltungsrat.

# Verband schweiz. Putzfädenfabrikanten, Aadorf

Die unterzeichnete, in Liquidation getretene Genossenschaft ersucht allfällige Gläubiger, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche im Sinne von Art. 665 O. R. anzumelden. 3160 I

Aadorf, den 3. Juli 1920.

Verband schweiz. Putzfädenfabrikanten in Liq.

## Uebersee-Verkehr ab Genua, Venedig u. Triest

Günstige Verfrachtungen nach Kanada—New York, Philadelphia, Antillen, Mexiko—Zentral-Amerika, Chile—Brasilien, Argentinien—Nord-Europa—Aegypten—Levante—China, Japan.

Auskunft erteilt bereitwilligst die  
Relse- u. Transportgesellschaft  
„Schweiz—Italien“  
Fracht-Abteilung ZÜRICH

Telegramme: SUISSITALI

3142

(8862 Z)

# KAPITAL GESUCHT

Schweizerische Aktiengesellschaft sucht aufnehmen: Pfandversichertes Obligationenkapital von Fr. 150,000, eventuell Aktienkapital im nämlichen Betrage. Für das Obligationenkapital wird hohe Rendite zugesichert. Das Aktienkapital verspricht ansehnliche Dividende. Das Kapital wird in einem oder mehreren Posten abgehen. Zwei Verwaltungsratssitze offen. Das Unternehmen ist in vollem Gange. Die Anlagen sind neu und modern installiert. — Gef. Anfragen unter Chiffre L 7670 Y an die Publicitas A.-G., Bern.

3216

# EUBÖOLITH

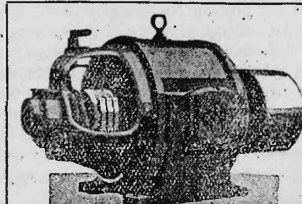
Fabrikfussboden fugenlos auf  
Beton oder ausgelaufene  
Bretterböden mit Garantie

1862 verlegt. (4240 Q)

Euböolithwerke A. G. Olten

# ELEKTROMOTOREN UND DYNAMOS

für alle  
Stromarten  
und  
Spannungen



bis zu einer  
Leistung  
von  
800 P. S.

153

G. MEIDINGER & CO, BASEL

## Erbennachsuehung

Die gesetzlichen Erben der am 20. Juli 1920 verstorbenen Frau Anna Maria Louise Zmutt geb. Langhein, von Zwieselberg bei Thun, Kt. Bern, wohnhaft gewesen in Luzern, Pilatusstrasse Nr. 55, geb. 15. April 1883, Tochter des Johann Georg Langhein und der Louise geb. Eltes sind hierorts nicht genügend bekannt. Erlasserin, Witwe des Hoteller Gottlieb Zmutt sel., hat über ihr sämtliches Vermögen mittelst letztwilliger Verordnung verfügt. Unter Hinweis auf Art. 460, Abs. 1. des Zivilgesetzbuches, wonach mit dem Tode der Grosseltern die Erbberechtigung der Blutsverwandten aufhört, und ferner auf die Bestimmungen der Art. 519 u. ff., 555, 558 und 559 des Zivilgesetzbuches werden alle diejenigen, die auf den Vermögensnachlass der Frau Zmutt sel. Erbrechte zu heissen glauben, aufgefordert, sich innerhalb Jahresfrist, vom Datum dieser Publikation an, bei der Teilungsbehörde der Stadt Luzern anzumelden, unter Einreichung der erforderlichen Ausweise. (6271 Lz) 3244.

LUZERN, den 20. August 1920.

Im Auftrag für die Teilungsbehörde,  
Teilungsschreiber: Th. Wlitz.

# S. A. des Magasins de Sport, Montana et Genève

Les actionnaires sont informés que le dividende 8% 1919 est payable, fr. 10 par action, contre présentation du coupon N° 5, à la Banque de Genève, 4, Rue du Commerce, Genève. 3258 (6498 X)

## Handels- und Rechts- Auskünfte

Renseignements commerciaux  
et juridiques

- Aarau: *Stirnmann & Sandmeier*, Adv., Notar u. Ink.  
Altärdorf: *Dr. F. Schmid*, Adv.  
Baden: *Treuhand A. G.*, Handels- u. Privat-Auskünfte.  
Basel: *Dr. Grätinger*, *Speiser & Ronus*, Adv. u. Not., Ink., Proz., Not.-Geseh.  
— *Dr. Sulger*, *Dr. Wieland*, *Dr. Burkhardt*, *Dr. Zahn*, Adv. u. Not. Elisabethenstr. 30.  
Bern: *G. Bärtschy*, Ink. Ausk.  
— *F. R. Moser*, Advokat u. Ink. u. *E. Werthmüller*, Ink.  
Chur: *Ellis*, *Hanz*, *Dr. A.* & *Dr. F. Matti*, Adv., Ink.  
Genève: *Herren & Guerschel*, rensaignem. et recouvrem. s. tous pays. Brev. d'invent. marques, modèles, etc.  
— *J. & W. Herren*, avocats, Représ. dev. tous tribunaux et juridictions.  
Lausanne: *L. Bertarionne*, agent d'aff. patenté (corr. deutsch u. italienisch).  
Luzern: *Dr. Hermann Stocker*, Advok., Pilatusstrasse 24.  
— *Ineichen & Rey*, Rechtsb.  
Montreux: *Raccourty, B. Recouv.*, et contentieux.  
— *Paul Fischer*, agt. d'aff. Recouv., rensaign. Tél. 89.  
Olten: *Treuhand- & Notariatsbureau Eug. Nagel*.  
Solithurn: *G. Jecker*, Adv. Not., Verwaltungen, Ink.  
St. Gallen: *Dr. F. Curti*, Adv.  
— *Dr. Otto Forrer*, Adv.  
— *E. Forster*, Rechtsbureau.  
— *Otto Baumann*, Inkassob.  
Zug: *Aloys Holz*, Rechtsb.  
Zürich: *Dr. Herforth*, Adv.  
— *Leo V. Böhlmann*, Rechtsanw.f. Handelsrechtsproz.  
Intern. Auskunftei *Bärgel*.  
— *Dr. Louis Kunz*, Adv.



Buchführung  
Ordnung zuverl., rasch, diskret  
vernachl. Buchführungen  
Invent. u. Bilanzen. Bücher-  
experten Einführung der  
amer. Buchführ. nach prakt.  
System, mit Gehilfenbuch.  
Prima Refer. Komme auch  
nach ausw. II. Frisch, Wein-  
bergstrasse 57, Zürich 6.

